



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

22983/2020

7.1 Amt für Aufsicht und Beratung - Ufficio Vigilanza e consulenza

Betreff:

Genehmigung der Ausschreibung zwecks
Erstellung der Rangordnung gemäß Artikel
163 des Regionalgesetzes vom 3. Mai
2018, Nr. 2 i.g.F.– Jahr 2021

Oggetto:

Approvazione del bando per la formazione
della graduatoria ai sensi dell'articolo 163
della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2
n.t.v.– anno 2021

Die Abteilungsdirektorin

Der Artikel 163 des Kodex' der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F.) regelt die Erstellung der Rangordnung für die Erteilung von Aufträgen zur Amtsführung und Vertretung im Fall der Abwesenheit oder zeitweiligen Verhinderung des Gemeindesekretärs.

Diese Rangordnung soll nun für das Jahr 2021 erstellt und die entsprechende Ausschreibung veröffentlicht werden.

Mit Beschluss Nr. 985 vom 26. November 2019 hat die Landesregierung der Direktorin der Abteilung örtliche Körperschaften und Sport die Befugnisse für die Durchführung der im selben Beschluss aufgelisteten Maßnahmen übertragen, unter anderem auch jene betreffend die Erstellung der Rangordnung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung der Sekretariatssitze gemäß Artikel 163 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2, i.g.F. (Punkt 2, Buchstabe p des Beschlusses).

verfügt

aus den in den Prämissen angeführten Gründen

die Ausschreibung für die Erstellung der Rangordnung gemäß Artikel 163 des R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F., welche integrierender Bestandteil dieses Dekretes ist, zu genehmigen;

dieses Dekret gemäß Art. 163, Absatz 3, des R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Es wird darauf hingewiesen, dass innerhalb von 60 Tagen bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen Rechtskurs gegen das vorliegende Dekret eingebracht werden kann.

La Direttrice della Ripartizione

L'articolo 163 del codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 n.t.v.) disciplina la formazione della graduatoria per il conferimento di incarichi di reggenza e di supplenza in caso di assenza o di impedimento temporaneo del segretario comunale.

Si rende necessaria la formazione della predetta graduatoria per l'anno 2021 e la pubblicazione del rispettivo bando.

Con delibera n. 985 del 26 novembre 2019 la Giunta provinciale ha delegato alla Direttrice della Ripartizione Enti Locali e Sport le funzioni per l'assunzione dei provvedimenti ivi elencate, tra le quali la formazione di una graduatoria degli incarichi di reggenza e di supplenza delle sedi segretarili ai sensi dell'articolo 163 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, n.t.v. (punto 2, lettera p della citata delibera).

decreta

per i motivi di cui alle premesse

di approvare il bando per la formazione della graduatoria ai sensi dell'articolo 163 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 n.t.v., che forma parte integrante del provvedimento in oggetto;

di provvedere alla pubblicazione del presente decreto nel Bollettino Ufficiale della Regione, ai sensi dell'articolo 163, comma 3 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 n.t.v..

Si fa presente che entro 60 giorni può essere presentato ricorso contro il presente decreto al Tribunale amministrativo regionale, Sezione autonoma di Bolzano.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN – LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE
Marion Markart

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)

Ausschreibung für die Erstellung der Rangordnung zur Erteilung der Aufträge zur Amtsführung und Vertretung von Sekretariatssitzen

In Durchführung des Dekretes der Abteilungsdirektorin Nr. 22983/2020 vom 18.11.2020 wird bekannt gegeben, dass die Landesrangordnung zur Erteilung von Aufträgen zur Amtsführung und Vertretung im Fall der Abwesenheit oder zeitweiligen Verhinderung des Gemeindegemeindefunktionsbeauftragten gemäß Artikel 163 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 i.g.F. für das Jahr 2021 erstellt wird.

Für die Einreichung des Gesuches ist der Besitz der Bescheinigung über die Befähigung zum Gemeindegemeindefunktionsbeauftragten, welche von den zuständigen Organen des Staates oder vom Landesausschuss Trient oder Bozen gemäß den Bestimmungen laut Artikel 146 des obgenannten Regionalgesetzes ausgestellt worden ist, Voraussetzung.

Eventuelle Teilnahmegesuche von Gemeindegemeindefunktionsbeauftragten mit unbefristetem Dienstvertrag werden nicht berücksichtigt.

Das Gesuch um Eintragung in die Rangordnung ist auf stempelfreiem Papier abzufassen, vom Gesuchsteller zu unterschreiben und innerhalb

12.00 Uhr des 28. Dezember 2020

beim Amt für Aufsicht und Beratung der Autonomen Provinz Bozen, Abteilung 7 - Örtliche Körperschaften und Sport - Silvius Magnago Platz 1 - 39100 Bozen, einzureichen oder über das eigene persönliche zertifizierte elektronische Postfach (PEC) an die Adresse des Amtes für Aufsicht und Beratung aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it bzw. per Einschreiben zu übermitteln.

Einsendungen per Einschreiben oder herkömmlicher E-Mail (an: aufsichtsamt@provinz.bz.it) haben nur Gültigkeit, falls dem Gesuch um Zulassung die Kopie eines gültigen Erkennungsausweises beigelegt wird.

Als fristgerecht eingereicht gelten auch Gesuche, die innerhalb dieser Frist als Einschreibesendungen abgeschickt werden. Es gilt der Stempel des Postamtes.

Gesuche, die verspätet eintreffen, werden nicht berücksichtigt.

Bando per la formazione della graduatoria per il conferimento degli incarichi di reggenza e di supplenza delle sedi segretarili

In esecuzione del decreto della Direttrice di Ripartizione n° 22983/2020 del 18.11.2020 si rende noto che ai sensi dell'articolo 163 della legge regionale 3 maggio 2018, n. 2 n.t.v. si provvede alla formazione della graduatoria provinciale per il conferimento di incarichi di reggenza e di supplenza in caso di assenza o di impedimento temporaneo del segretario comunale per l'anno 2021.

Possono presentare domanda coloro che sono in possesso del certificato di abilitazione all'esercizio delle funzioni di segretario comunale, rilasciato dai competenti organi statali o dalle Giunte provinciali di Trento e di Bolzano, a norma di quanto disposto dall'articolo 146 della legge regionale sopraccitata.

Eventuali domande di ammissione di segretari comunali in servizio con rapporto di lavoro a tempo indeterminato non verranno prese in considerazione.

La domanda per l'inserimento nella graduatoria, stesa in carta libera e debitamente firmata dal richiedente, deve pervenire entro le

ore 12.00 del 28 dicembre 2020

all'Ufficio Vigilanza e Consulenza della Provincia Autonoma di Bolzano, Ripartizione 7 - Enti Locali e Sport, Piazza Silvius Magnago 1, 39100 Bolzano, oppure essere inviata tramite la propria casella di posta elettronica certificata (PEC) all'indirizzo dell'Ufficio Vigilanza e consulenza aufsichtsamt.ufficiovigilanza@pec.prov.bz.it oppure tramite raccomandata.

La modalità di trasmissione tramite raccomandata oppure posta elettronica ordinaria (indirizzata a: ufficio.vigilanza@provincia.bz.it) ha valore qualora sia allegata contestualmente la copia di un documento di riconoscimento valido.

Si considerano prodotte in tempo utile anche le domande spedite a mezzo raccomandata entro il termine di cui al precedente comma. Fa fede il timbro apposto dall'ufficio postale.

Non verranno prese in considerazione le domande giunte in ritardo.

Dem Ansuchen um Eintragung in die Rangordnung ist die Kopie eines Ausweises beizulegen.

Die Gesuchsteller müssen im Gesuch unter ihrer eigenen Verantwortung erklären:

- a) Namen und Vornamen;
- b) Geburtsdatum und Geburtsort;
- c) Besitz der italienischen Staatsbürgerschaft;
- d) Zweisprachigkeitsnachweis A;
- e) Genuss der bürgerlichen und politischen Rechte;
- f) die Position hinsichtlich der Wehrpflicht;
- g) die Gemeinde, in deren Wählerlisten sie eingetragen sind;
- h) nie strafrechtlich verurteilt worden zu sein und kein Strafverfahren anhängig zu haben;
- i) bei keiner öffentlichen Verwaltung des Dienstes enthoben oder vom Dienst entlassen worden zu sein;
- j) die Anschrift, an welche die Verwaltung eventuelle Mitteilungen zustellen kann.

Folgende Unterlagen müssen dem Ansuchen im Original oder in beglaubigter Kopie beigelegt werden oder es kann auch eine Ersatzerklärung im Sinne des D.P.R. vom 28. Dezember 2000, Nr. 445 vorgelegt werden:

- a) das Studiendiplom;
(diejenigen die in Österreich studiert haben, geben die Gesamtnote gemäß Notenwechsel zwischen der Regierung der Republik Österreich und der Italienischen Republik über die gegenseitige Anerkennung akademischer Grade und Titel vom 26./27. Februar 2003 an)
- b) die Bescheinigung über die Befähigung zum Gemeindesekretär;
- c) andere Studientitel;
- d) Bestätigungen über Dienste, die bei öffentlichen Körperschaften mindestens in der VIII. oder gleichwertigen Funktionsebene geleistet wurden, sowie über Praktika in Kanzleien;

È necessario allegare alla domanda di ammissione alla graduatoria la copia di un documento di riconoscimento.

I richiedenti devono dichiarare nella domanda, sotto la loro personale responsabilità:

- a) nome e cognome;
- b) data e luogo di nascita;
- c) il possesso della cittadinanza italiana;
- d) attestato di bilinguismo A;
- e) il godimento dei diritti civili e politici;
- f) la posizione nei riguardi degli obblighi militari;
- g) il comune, ove sono iscritti nelle liste elettorali;
- h) di non aver mai riportato condanne penali e di non aver procedimenti penali in corso;
- i) di non essere stati destituiti o dispensati dall'impiego presso una pubblica amministrazione;
- j) il preciso recapito al quale potranno essere fatte dall'amministrazione eventuali comunicazioni.

La seguente documentazione deve essere allegata in originale ovvero in copia autenticata o, in alternativa, possono essere rese dichiarazioni sostitutive ai sensi del D.P.R. 28 dicembre 2000, n. 445:

- a) il diploma di laurea;
(coloro che hanno conseguito il titolo di studio in Austria indicano il voto complessivo ai sensi della conversione del voto tra la Repubblica Austriaca e la Repubblica Italiana in base al reciproco riconoscimento dei titoli e gradi accademici del 26/27 febbraio 2003)
- b) il certificato di abilitazione alle funzioni di segretario comunale;
- c) altri titoli di studio;
- d) certificazioni di servizi prestati presso amministrazioni pubbliche almeno nella VIII^a od equivalente qualifica funzionale e di servizi di praticantato presso studi professionali;

Titel, die nach Ablauf der Frist einlangen, können für die Bewertung nicht berücksichtigt werden.

Weiters ist **im Original** beizulegen:

Bewerber/innen welche in der Provinz Bozen ansässig sind:

Zum Zwecke des Nachweises der Angehörigkeit oder der Angliederung an eine der drei Sprachgruppen ist eine gemäß Absatz 3 Art. 20/ter des DPR vom 26.07.1976, Nr. 752 ausgestellte Bescheinigung ausschließlich in einem verschlossenem Umschlag vorzulegen, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb. Diese Bescheinigung darf am Verfallstag nicht älter als sechs Monate sein. Den Bewerbern, die in der Provinz Bozen ansässig sind, ist es untersagt, die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Selbsterklärung nachzuweisen.

Bewerber/innen, welche nicht in der Provinz Bozen ansässig sind:

Diese Bewerber/innen können die Angehörigkeit oder Angliederung an eine der drei Sprachgruppen mittels Ersatzerklärung gemäß Art. 47 und 48 des DPR vom 28.12.2000, Nr. 445 nachweisen. Die Ersatzerklärung muss in einem verschlossenen Umschlag, bei sonstigem Ausschluss vom Wettbewerb, dem Gesuch beigelegt werden.

Die Abgabe von unwahren Erklärungen, die Erstellung falscher Urkunden und deren Verwendung sowie das Vorlegen nicht mehr wahrheitsgetreuer Dokumente hat gemäß Artikel 76 D.P.R. 445/2000 strafrechtliche Folgen.

Die Gesuchsvorlage um Eintragung in die Rangordnung liegt beim Amt für Aufsicht und Beratung der Abteilung 7 - Örtliche Körperschaften und Sport, Landhaus 1, Silvius-Magnago-Platz 1, Bozen, auf und kann im Internet auf folgender Adresse unter der Rubrik „News“ abgerufen werden:
<http://www.provinz.bz.it/oertliche-koerperschaften/>.

Non possono formare oggetto di valutazione i titoli pervenuti oltre il termine di scadenza del bando.

Inoltre, deve essere allegata **in originale**:

Candidati residenti nella provincia di Bolzano:

Al fine di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici i candidati sono tenuti a produrre esclusivamente la certificazione in plico chiuso rilasciata ai sensi del comma 3, art. 20/ter del DPR del 26.07.1976 n. 752, pena esclusione dal concorso. Tale certificazione non può essere di data anteriore a sei mesi dal termine per la presentazione delle domande. È precluso ai candidati residenti nella provincia di Bolzano di comprovare l'appartenenza o l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici mediante autocertificazione.

Candidati non residenti nella provincia di Bolzano:

Tali candidati possono dichiarare l'appartenenza ovvero l'aggregazione ad uno dei tre gruppi linguistici tramite dichiarazione sostitutiva ai sensi degli art. 47 e 48 del DPR 28.12.2000, n. 445. Tale dichiarazione dovrà essere allegata alla domanda di ammissione in plico chiuso, pena esclusione dal concorso.

Chiunque rilascia dichiarazioni mendaci, forma atti falsi o ne fa uso nei casi previsti dal presente testo unico è punito penalmente ai sensi dell'articolo 76 D.P.R. 445/2000.

Il modulo della domanda di ammissione alla graduatoria è disponibile presso l'Ufficio Vigilanza e consulenza della Ripartizione 7 – Enti Locali e Sport, Palazzo 1, Piazza Silvius Magnago 1, Bolzano e può essere scaricato dal seguente sito internet sotto la rubrica "News":
<http://www.provincia.bz.it/enti-locali/>.

DIE ABTEILUNGSDIREKTORIN – LA DIRETTRICE DI RIPARTIZIONE
Marion Markart

(mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr. 17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993 sulla responsabilità tecnica, amministrativa e contabile

Der geschäftsführende Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio reggente	STEINKASSERER THOMAS	18/11/2020
Die Abteilungsdirektorin La Direttrice di Ripartizione	MARKART MARION	18/11/2020

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung, bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem digitalen Original identisch ist, das die Landesverwaltung nach den geltenden Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf folgende Personen lauten:

*nome e cognome: Thomas Steinkasserer
codice fiscale: TINIT-STNTMS77S13B220D
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 10906005
data scadenza certificato: 20/12/2021 00.00.00*

Am 18/11/2020 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è conforme in tutte le sue parti al documento informatico originale da cui è tratta, costituito da 5 pagine, esclusa la presente. Il documento originale, predisposto e conservato a norma di legge presso l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

*nome e cognome: Marion Markart
codice fiscale: TINIT-MRKMRN76C71B160J
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9875679
data scadenza certificato: 12/10/2021 00.00.00*

Copia prodotta in data 18/11/2020

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate überprüft und sie im Sinne der geltenden Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

18/11/2020

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di acquisizione del documento digitale la validità dei certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma